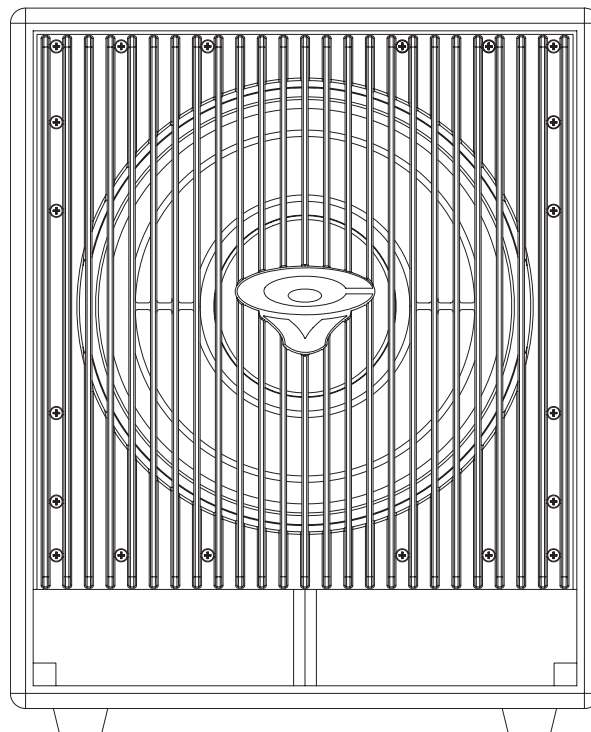




ACTIVE SUBWOOFER

CVA-115



CERWIN-VEGA! PROFESSIONAL ACTIVE SERIES

English

Introduction

Congratulations! Welcome to the Cerwin-Vega! family. You've made a great move by joining a growing group of audio professionals who have turned to Cerwin-Vega! for the most advanced audio reproduction systems available. All Cerwin-Vega! systems are thoroughly tested to ensure that they meet or exceed our performance specifications. Backed by the best service in the industry, Cerwin-Vega! is dedicated to quality and reliability. What this all means to you is that your system will rock! For a complete overview of Cerwin-Vega! products and services, check us out at www.cerwin-vega.com.

Table Of Contents

Before You Begin - Important Information..... 3

Specifications..... 4

Back Panel Controls, Connectors and Indicators 5

System Configurations 6

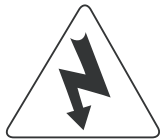
Contact Information..... Back Cover

Important Symbols and Safety Instructions

Explanation of Graphic Symbols



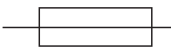
The exclamation point in a triangle is intended to alert you to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in this document.



The lightning flash with the arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is to alert you to the presence of insulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient enough magnitude to constitute a risk of electric shock.



CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRONIC SHOCK - DO NOT REMOVE COVER. NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED PERSONNEL.



The IEC fuse symbol pictured at the left represents an approved user replaceable fuse. When replacing a fuse, make sure to replace with only the correct type and rating.

Important Safety Instructions

1. Read and keep these instructions.
2. Heed all warnings and follow instructions.
3. Do not use this apparatus near water.
4. Clean only with a dry cloth.
5. Do not block any ventilation openings.
6. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus that produce heat.
7. This product is equipped with a polarized alternating-current line plug (a plug having one blade wider than the other). This plug will fit into the power outlet only one way. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact an electrician to replace your outlet. The plug is configured this way for your safety.
8. Protect the power cord from being pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit.
9. Only use attachments / accessories specified by the manufacturer.
10. Use only with a cart, stand, bracket, or table specified by the manufacturer or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart / apparatus combination to avoid injury from tip-over.
11. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
12. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when a liquid has been spilled, or objects have fallen, into the apparatus; the apparatus has been exposed to rain or moisture; the apparatus does not operate properly or has been dropped; or if it has been damaged in any other way.
13. To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.
14. The apparatus shall be connected to a main socket outlet with a protective connection.
 - a.) Mains plug is used as the disconnect device. It shall remain readily operable and should not be obstructed during intended use.
 - b.) Ensure that the apparatus is not exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on the apparatus.



CERWIN-VEGA! PROFESSIONAL ACTIVE SERIES

Before You Begin

The Cerwin-Vega! subwoofer covered by this manual is designed for portable applications in which the speaker will be stacked directly on the floor, stage, or a solid, stable platform. Cerwin-Vega! does not support suspension of the subwoofer model covered by this manual nor is this model intended for fixed installation in outdoor or high moisture environments. Moisture can damage the speaker cone and surround and cause corrosion of electrical contacts. If this happens, your speaker will stop working and no one will be able to hear your awesome sound. So, avoid exposing the speakers to direct moisture. Keep speakers out of extended or intense direct sunlight. The driver suspension will prematurely dry out and finished surfaces may degrade from long-term exposure to intense ultra-violet (UV) light.

Cerwin-Vega! subwoofers can generate considerable energy. When placed on a slippery surface such as polished wood or linoleum, the speaker may move due to its acoustical energy output. Precautions should be taken to ensure that the speaker does not fall off a stage or table on which it is placed. The last thing you want is a speaker falling on someone in the front row...that might really damage your equipment and ruin your night!

Some Cerwin-Vega! subwoofers include a receptacle cup to allow mounting of a satellite speaker on top of the subwoofer using a standard speaker pole shaft. When using a standard speaker pole shaft, be sure to observe the following precautions:

- o Check the speaker pole shaft for specification to be certain it is designed to support the weight of the speaker.
- o Observe all safety precautions specified by the speaker pole shaft manufacturer.
- o Always verify that the subwoofer is placed on a flat, level, and stable surface.
- o Route cables so that performers, production crew, and audience will not trip over them, toppling the speaker.
- o Always be cautious in windy, outdoor conditions as the stability of the entire system may be compromised.

Cerwin-Vega! subwoofers are easily capable of generating sound pressure levels (SPL) sufficient to cause permanent hearing damage to performers, production crew and audience members. Caution should be taken to avoid prolonged exposure to SPL in excess of 90 dB.

Built-in Amplifier Precautions

Do not attempt to service this unit beyond instructions contained in this manual. Refer all servicing to a Cerwin-Vega!/Stanton Authorized Service Center. Servicing is required when a liquid has been spilled, or objects have fallen, into the apparatus; the apparatus has been exposed to rain or moisture; the apparatus does not operate properly or has been dropped; or if it has been damaged in any other way. Keep your Cerwin-Vega! subwoofer amplifier module away from sources of heat, such as a radiator or oven. Do not cover or surround your Cerwin-Vega! subwoofer amplifier module with material that may retain heat, such as a blanket or curtain. Be certain that the vents on the panel of the amplifier module are clear of all obstructions during operation.

WARNING: This apparatus presents the risk of a shock hazard. To reduce risk of fire or electric shock, do not expose this unit to rain or moisture. Do not immerse your Cerwin-Vega! subwoofer amplifier module in any liquid. Do not operate your Cerwin-Vega! subwoofer near a pool, bathtub or other standing water. Do not bypass or defeat the grounding or polarization means used on the Cerwin-Vega! subwoofer amplifier module. Make sure all blades on the polarized power plug can be fully inserted into the receptacle or other outlet that will be used with the unit. Your Cerwin-Vega! subwoofer amplifier module should be cleaned only with a dry cloth. Take care of the power cord attached to your Cerwin-Vega! subwoofer amplifier module. Avoid situations where your cord might be stretched, pinched, or otherwise abused. Route it to avoid foot traffic. Pay special attention to the cord connector and attachment points.

CERWIN-VEGA! PROFESSIONAL ACTIVE SERIES**Specifications****Subwoofer****CVA-115**

System Type		15-inch active subwoofer
Power Capacity	Continuous	700 W
	Peak	1400 W
Frequency Response (± 3 dB)		41 Hz - 122 Hz
Frequency Range (-10 dB)		39 Hz - 150 Hz
Max SPL		130 dB at 1200 W
Sensitivity (1w/1m)		99 dB
LF Driver		SW15B, 15 in
Voice Coil		3 in
Construction		18 mm Hardwood
Finish		Coolex Polyurethane Paint
Dimensions (H x W x D)		22.5 in x 18.3 in x 21.9 in
		572 mm x 466 mm x 555 mm
Net Weight		93.2 lb (42.3 kg)

Amplifier Module

Power Rating		700 W / 1400 W peak
Input Connectors		XLR / F Balanced (x2)
		1/4" TRS (x2)
Output Connectors		XLR / M (x2)
		1/4" TRS (x2)
		XLR / M Slave
Crossover		Variable LPF: 65 Hz - 130 Hz
		HPF: 25 Hz
Controls		HPF: 65 Hz, 85 Hz, 130 Hz
		Variable LPF: 65 Hz - 130 Hz
		Polarity Switch, 0-180
Power Consumption at Idle		Not to exceed 20 W

Specifications subject to change without notice.

CERWIN-VEGA! PROFESSIONAL ACTIVE SERIES

Back Panel Controls, Connectors and Indicators

INDICATORS: Illumination of LED indicates status of amplifier.

- Power:** Electric current is live and present in the system
- Limit:** This LED lights when the limiter is engaged to prevent the amplifier from clipping. As a visual warning, it stays lit for a short period after the limiter has turned off
- Protect:** The built-in amplifier has shut down to protect itself
- Signal:** A line-level signal is present in the system

IN L & R inputs: Electronically balanced XLR and 1/4" phono connectors accept input signal from line-level sources. IN L & R also routes to THRU L & R outputs.

LEVEL: Controls the master volume at the pre-amp stage.

HIGH PASS FILTER: When sending a full range signal through the subwoofer to top cabinet, the HPF blocks LF signals below indicated frequencies from reaching the top cabinet.

VARIABLE LOW PASS FILTER: When sending a full range signal to the subwoofer, the variable LPF blocks HF signals above indicated frequencies from reaching the subwoofer.

THRU L & R outputs: Provide a loop-thru of the signals coming in on the L and R inputs. The High Pass filter is active on these outputs. These outputs and the High Pass filter area always active regardless of whether the unit is in master or slave mode. Typically these outputs are used for top cabinets.

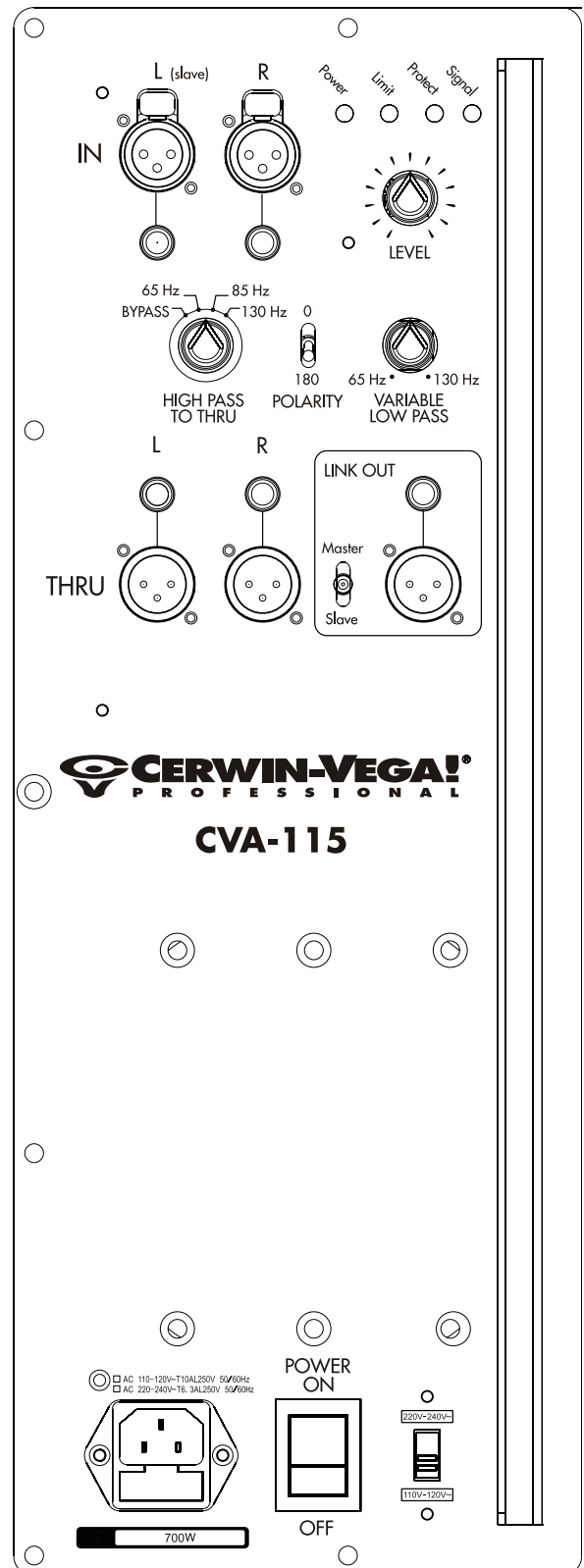
POLARITY SWITCH: Changes the polarity of the subwoofer, also referred to as the "phase". Listen and adjust for maximum bass.

MASTER/SLAVE: This mode is used to provide the ability to adjust multiple sub units from the master sub. When switched to MASTER, all sub controls are functional and both L and R inputs are operational. The LINK OUT connector sums the input signals from both L and R inputs and is used to send a signal to a sub in SLAVE mode. When set to SLAVE mode, only the L input connector is active and the LEVEL, POLARITY, and LOW PASS FILTER are inactive. To attach more subs, set them to SLAVE mode, use the LINK OUT of the previous sub, and send this signal to the L IN on the SLAVE.

LINK OUT: Used to send a signal to a sub set to SLAVE mode. When the sub is set to SLAVE mode, the LINK OUT provides a summed signal of the L and R inputs. (See MASTER/SLAVE for more information.)

POWER SWITCH: Turns the AC power of the unit on and off.

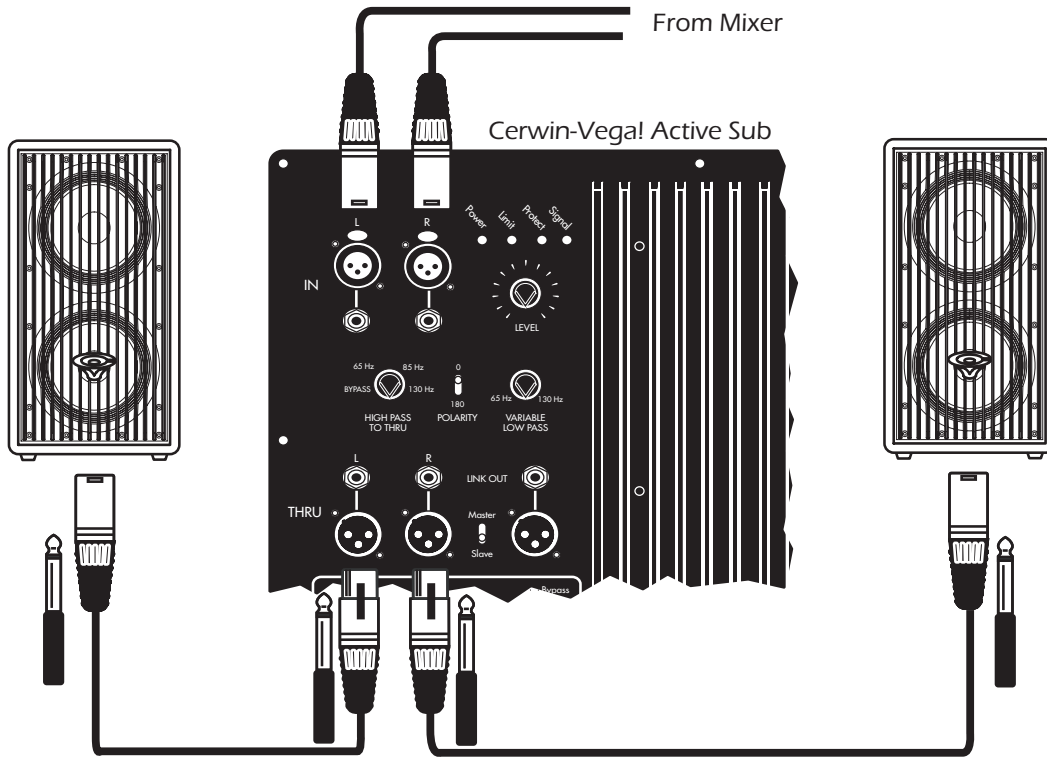
AC INPUT: Input for attachment of the IEC power cord.



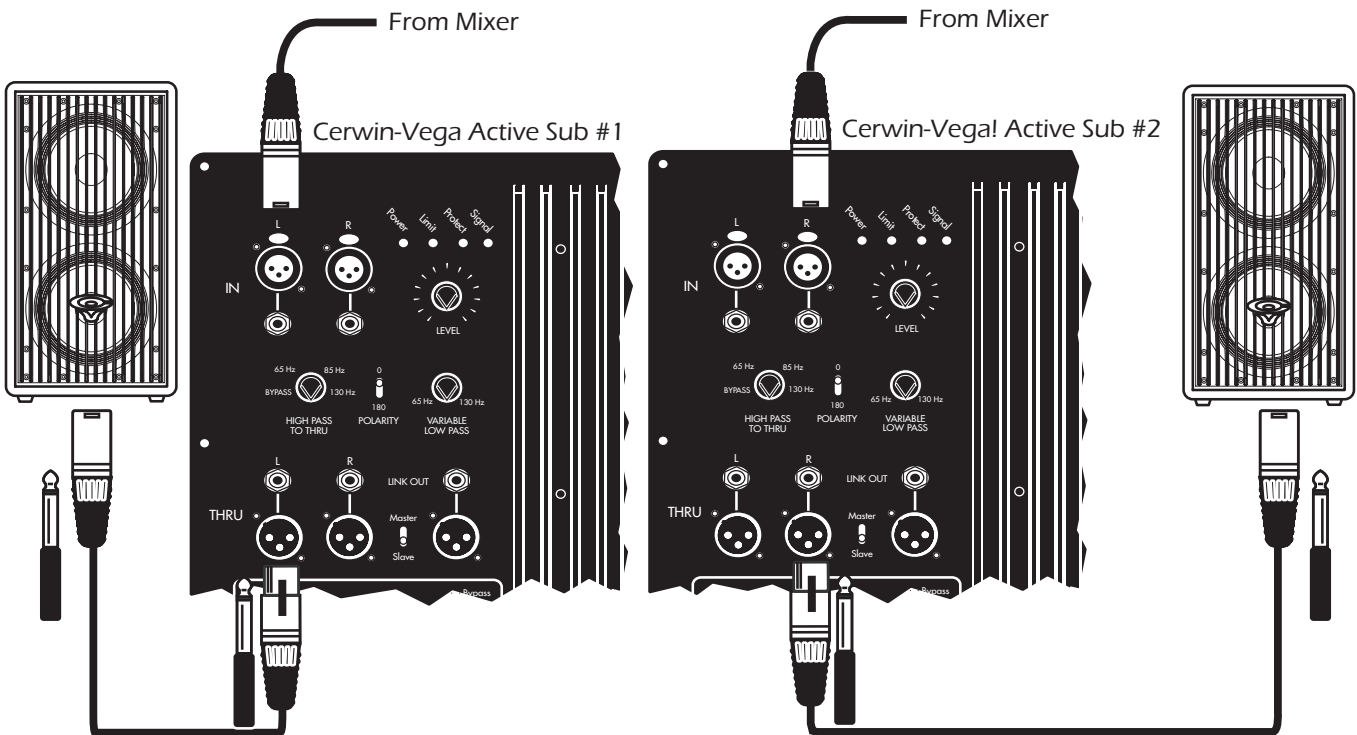
CERWIN-VEGA! PROFESSIONAL ACTIVE SERIES

System Configurations

One Cerwin-Vega Active Subwoofer with Two Active Speakers

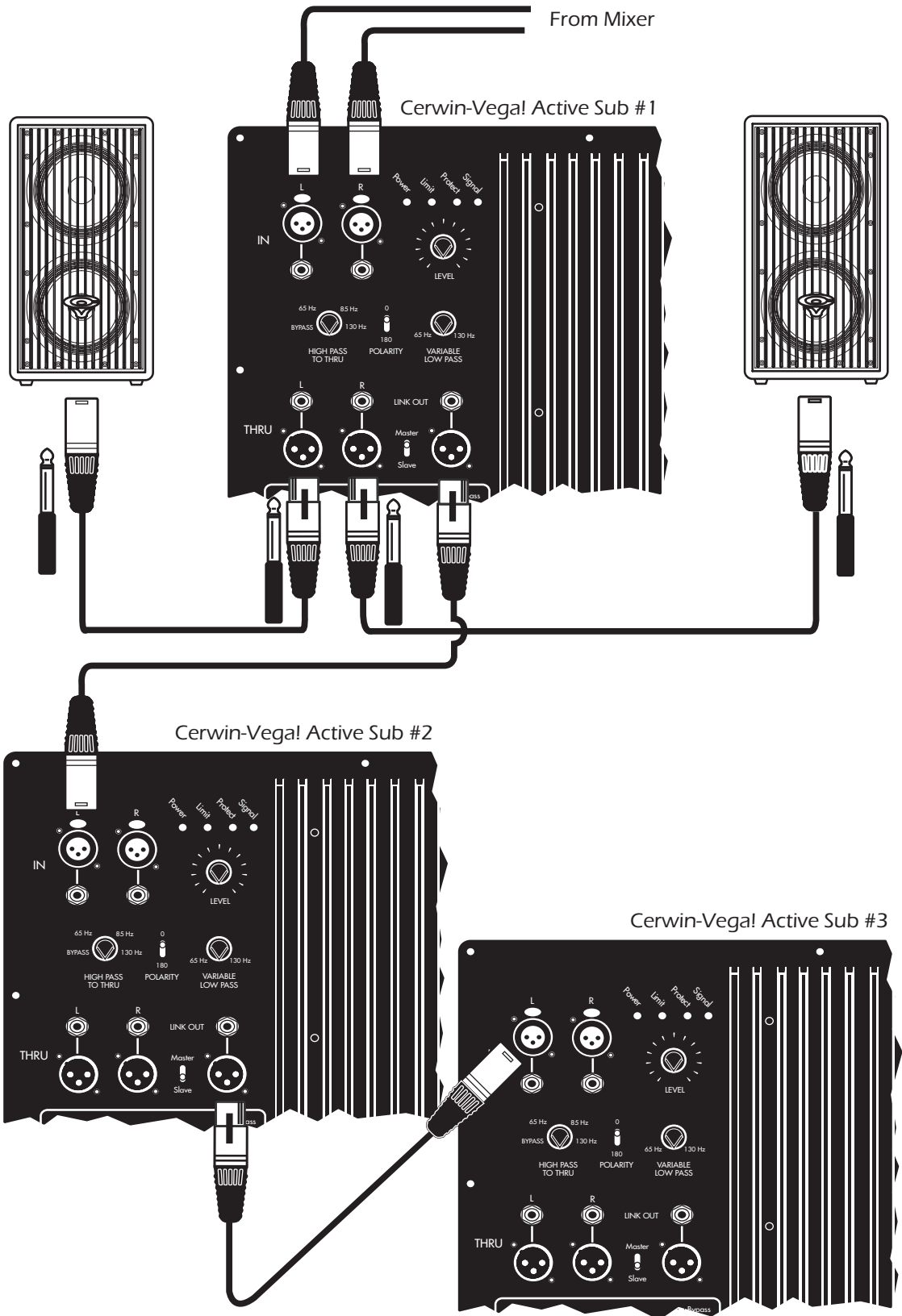


Two Cerwin-Vega Active Subwoofers with Two Active Speakers



CERWIN-VEGA! PROFESSIONAL ACTIVE SERIES

Multiple Cerwin-Vega Active Subwoofers Daisy-Chained Together



CERWIN-VEGA! SÉRIE PROFESSIONNELLE ACTIVE

Introduction

Félicitations! Bienvenue au sein de la famille Cerwin-Vega! Vous venez de prendre l'excellente décision de rejoindre le nombre grandissant de professionnels de l'audio qui se sont tournés vers Cerwin Vega! afin d'avoir accès aux systèmes de reproduction audio les plus avancés actuellement disponibles. Tous les systèmes Cerwin Vega! sont testés minutieusement pour garantir qu'ils atteignent ou dépassent nos spécifications de performance. Désirant offrir le meilleur service à la clientèle de tout le secteur de l'audio, Cerwin Vega! vous garantit la qualité et la fiabilité de ses produits. En clair, cela signifie que votre système sera à la hauteur de vos attentes! Pour avoir un aperçu général des produits et services Cerwin Vega!, connectez vous à www.cerwin-vega.com.

Table des matières

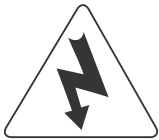
Avant de commencer – Renseignements importants	9
Fiche technique.....	10
Commandes, connecteurs et indicateurs du panneau arrière.....	11
Configurations de systèmes	12
Pour nous contacter	Couverture arrière

Consignes de sécurité et symboles importants

Explication des symboles



Le point d'exclamation dans un triangle vous signale la présence d'instructions importantes d'utilisation et d'entretien (réparation).

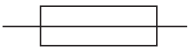


L'éclair avec une pointe de flèche dans un triangle équilatéral vous avertit qu'il existe une « tension électrique dangereuse » isolée dans le boîtier du produit pouvant être suffisamment puissante pour occasionner un risque de choc électrique.



NE PAS EXPOSER À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ

ATTENTION : POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE CHOC ÉLECTRIQUE, N'ENLEVEZ PAS LE COUVERCLE. IL N'Y A AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR À L'INTÉRIEUR. CONFIEZ TOUTES LES RÉPARATIONS À UN TECHNICIEN QUALIFIÉ.



Le symbole de fusible de l'IEC représenté à gauche désigne un fusible pouvant être remplacé par l'utilisateur. Si vous remplacez un fusible, assurez-vous de le remplacer par un autre de capacité et de type appropriés.

Consignes de sécurité importantes

1. Lisez et conservez ces instructions.
2. Observez tous les avertissements et conformez vous aux instructions.
3. N'utilisez pas cet appareil à proximité d'eau.
4. Nettoyez uniquement avec un tissu sec.
5. Faites attention de ne bloquer aucun orifice de ventilation.
6. N'installez pas ce produit à proximité d'une source de chaleur (radiateur, bouche d'air chaud, cuisinière, etc.).
7. Cet appareil est équipé d'une fiche de connexion polarisée pour courant alternatif (une patte est plus large que l'autre). Cette fiche ne peut être insérée dans une prise que dans un seul sens. Ceci est un dispositif de sécurité. Si vous ne pouvez pas insérer complètement la fiche dans la prise, essayez dans l'autre sens. Si vous n'arrivez toujours pas à insérer la fiche, demandez à un électricien de remplacer votre prise. La fiche de connexion est conçue ainsi pour votre sécurité.
8. Faites attention que le cordon d'alimentation ne soit jamais écrasé ou plicaturé, particulièrement au niveau des prises et à la sortie du boîtier.
9. Utilisez uniquement des accessoires autorisés par le fabricant.
10. Utilisez ce produit uniquement sur une table, un chariot, un socle ou un support autorisé par le fabricant ou vendu avec le produit. Si vous utilisez un chariot, soyez prudent lorsque vous déplacez le chariot avec le produit pour éviter que le produit tombe et blesse quelqu'un.
11. Débranchez le produit durant les orages électriques et durant les longues périodes de non utilisation.
12. Confiez toutes les réparations à des techniciens qualifiés. Une réparation est nécessaire lorsqu'un liquide a été renversé ou que des objets se sont infiltrés dans l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, si l'appareil ne fonctionne pas normalement, si l'appareil a été échappé ou si l'appareil a été endommagé de quelque autre façon.
13. Pour réduire les risques de choc électrique, n'exposez pas ce produit à la pluie ou à l'humidité.
14. Cet équipement doit être connecté à une prise secteur avec une connexion protégée.
 - a.) La fiche de connexion à l'alimentation secteur sert aussi de sectionneur. Elle doit toujours demeurer entièrement fonctionnelle et son fonctionnement ne doit pas être entravé.
 - b.) Assurez-vous que l'équipement n'est jamais exposé à des égouttements ou à des éclaboussures et qu'aucun objet contenant du liquide (par exemple un vase) n'y est posé.



CERWIN-VEGA! SÉRIE PROFESSIONNELLE ACTIVE

Avant de commencer

Les haut-parleurs d'extrême grave Cerwin Vega! décrits dans ce manuel sont conçus pour des utilisations portables au cours desquelles ils sont empilés directement sur le sol, sur une scène ou sur une plate forme stable et solide. Cerwin-Vega! ne recommande pas de suspendre le haut-parleur décrit dans ce manuel ni de l'installer à l'extérieur ou dans un environnement très humide. L'humidité peut endommager le cône du haut-parleur ainsi que le dispositif d'ambiophonie et provoquer une corrosion des contacts électriques. Dans un tel cas, le haut-parleur cessera de fonctionner et vous entendrez des bruits inhabituels. Vous devez donc éviter d'exposer les haut parleurs directement à l'humidité. Évitez aussi leur exposition prolongée ou intense aux rayons du soleil. Une exposition prolongée à des rayons ultraviolets intenses peut faire sécher prématurément la suspension intérieure du haut parleur et dégrader les surfaces finies.

Les haut-parleurs d'extrême grave Cerwin-Vega! peuvent produire une énergie acoustique puissante. Lorsqu'un haut-parleur est placé sur une surface glissante comme du bois ou du linoléum, il peut se déplacer par la force de l'énergie acoustique produite. Des précautions doivent être prises pour que le haut parleur ne puisse tomber de la scène ou de la table sur laquelle il est placé. Vous n'aimeriez sûrement pas qu'un haut-parleur tombe sur un spectateur au premier rang... ce qui pourrait endommager gravement votre matériel et gâcher votre soirée!

Certains haut-parleurs d'extrême grave Cerwin-Vega! sont dotés d'un socle de fixation creux permettant d'installer un haut parleur satellite sur le haut parleur d'extrême grave avec l'aide d'une tige verticale standard pour haut parleur. Si vous utilisez une tige de ce type, il est important de prendre les précautions suivantes :

- o Vérifiez, en lisant ses spécifications, que ce dispositif puisse supporter le poids du haut parleur.
- o Observez toutes les consignes de sécurité spécifiées par le fabricant de la tige verticale de haut parleur.
- o Assurez-vous que le haut-parleur d'extrême grave est placé sur une surface plane, horizontale et stable.
- o Faites passer les câbles de sorte que les interprètes, l'équipe de production et le public ne risquent pas de s'y accrocher et de faire tomber le haut parleur.
- o Redoublez toujours de prudence à l'extérieur, particulièrement lorsqu'il y a du vent. Un vent fort peut compromettre la stabilité globale du système.

Les haut parleurs d'extrême grave Cerwin Vega! peuvent facilement générer des niveaux de pression sonore capables de causer des lésions permanentes à l'ouïe des interprètes, des membres de l'équipe de production et du public. Des précautions doivent être prises pour éviter une exposition prolongée de l'ouïe à des pressions sonores dépassant 90 dB.

Précautions concernant les modèles avec amplificateur intégré

Ne tentez pas de manipuler ce haut parleur au delà des instructions figurant dans ce manuel. Confiez toutes les réparations à un centre de service autorisé Cerwin-Vega!/Stanton. Une réparation est nécessaire lorsqu'un liquide a été renversé ou que des objets se sont infiltrés dans l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, si l'appareil ne fonctionne pas normalement, si l'appareil a été échappé ou si l'appareil a été endommagé de quelque autre façon. Maintenez votre amplificateur de haut parleur Cerwin Vega! à bonne distance de toute source de chaleur (radiateur, four, etc.). Abstenez vous de recouvrir ou d'entourer l'amplificateur de haut parleur Cerwin Vega! avec un matériau pouvant retenir la chaleur, notamment une couverture ou un rideau. Assurez vous que les orifices de ventilation de l'amplificateur ne sont pas obstrués lorsque l'amplificateur fonctionne.

AVERTISSEMENT : Cet équipement présente des risques d'électrocution. Pour réduire les risques de choc électrique, n'exposez pas ce produit à la pluie ou à l'humidité. Ne trempez pas l'amplificateur de haut parleur Cerwin-Vega! dans un liquide. N'utilisez pas le haut parleur d'extrême grave Cerwin Vega! près d'une piscine, d'une baignoire ou d'un autre volume d'eau. Ne tentez pas d'altérer ou d'éliminer le dispositif de polarisation ou de mise à la terre relié à le haut parleur amplifié Cerwin Vega! Assurez-vous que toutes les pattes de la fiche de connexion entrent bien dans la prise utilisée. Votre haut parleur d'extrême grave amplifié Cerwin Vega! ne peut être nettoyé qu'avec un tissu sec. Faites attention au cordon d'alimentation connecté au haut parleur amplifié. Évitez les situations dans lesquelles le cordon risque d'être étiré, écrasé, plicaturé ou autrement endommagé. Faites passer le cordon à l'écart des personnes circulant à proximité. Faites particulièrement attention à la fiche de connexion et aux points de fixation du cordon.

CERWIN-VEGA! SÉRIE PROFESSIONNELLE ACTIVE**Fiche technique**

Haut-parleur d'extrême grave	CVA-115	
Type de système	Haut-parleur d'extrême grave actif de 15 pouces	
Puissance nominale	Continu	700 W
	Crête	1400 W
Réponse en fréquence (± 3 dB)	41 Hz - 122 Hz	
Gamme de fréquences (-10 dB)	39 Hz - 150 Hz	
Pression sonore maximale	130 dB à 1200 W	
Sensibilité (1w/1m)	99 dB	
Circuit BF	SW15B, 15 pouces	
Bobine acoustique	3 po (7,6 cm)	
Enceinte	Bois dur 18 mm	
Finition	Peinture au polyuréthane Coolex	
Dimensions (H x La x P)	22,5 po x 18,3 po x 21,9 po	
	572 mm x 466 mm x 555 mm	
Poids net	42,3 kg (93.2 lb)	

Amplificateur

Puissance nominale	700 W / 1400 W crête
Connecteurs d'entrée	XLR / F équilibré (x2)
	TRS 1/4 po (x2)
Connecteurs de sortie	XLR / M (x2)
	TRS 1/4 po (x2)
	XLR / M esclave
Recouvrement	Filtre passe-bas variable : 65 Hz - 130 Hz
	Filtre passe-haut : 25 Hz
Commandes	Filtre passe-haut : 65 Hz, 85 Hz, 130 Hz
	Filtre passe-bas variable : 65 Hz - 130 Hz
	Commutateur de polarité, 0-180
Consommation électrique au repos	Ne dépasse pas 20 W

Spécifications sujettes à modification sans préavis.

CERWIN-VEGA! SÉRIE PROFESSIONNELLE ACTIVE

Commandes, connecteurs et indicateurs du panneau arrière

VOYANTS LUMINEUX : Les témoins lumineux indiquent l'état de l'amplificateur.

Power : Le système est sous tension.

Limit : Ce voyant s'allume lorsque le limiteur est activé pour éviter les coupures de fonctionnement de l'amplificateur. À titre d'avertissement visuel, il demeure allumé pendant une courte période après la désactivation du limiteur.

Protect : L'amplificateur intégré s'est arrêté pour s'auto-protéger.

Signal : Le système reçoit et traite un signal de ligne.

Entrées IN L et IN R : Les connecteurs de prise phono ¼ po et XLR équilibré acceptent un signal d'entrée provenant de sources de niveau de ligne. Les connecteurs IN L et IN R transmettent également les signaux aux sorties THRU L et THRU R.

LEVEL (niveau) : Commande le volume maître avant l'amplification.

HIGH PASS (filtre passe-haut) : Lors de la transmission d'un signal à gamme étendue dans le haut-parleur d'extrême grave vers l'enceinte supérieure, le filtre passe haut empêche que les signaux BF sous le seuil programmé atteignent l'enceinte supérieure.

VARIABLE LOW PASS (filtre passe-bas variable) : Lors de la transmission d'un signal à gamme étendue vers le haut parleur d'extrême grave, le filtre passe-bas empêche que les signaux HF dépassant le seuil programmé atteignent le haut parleur d'extrême grave.

Sorties THRU L et THRU R : Procure un signal à traversée de boucle provenant des signaux reçus aux entrées L et R. Le filtre passe-haut est actif sur ces sorties. Ces sorties et le filtre passe haut sont toujours actifs peu importe que l'appareil soit en mode maître ou esclave. En général, ces sorties sont utilisées pour les enceintes supérieures.

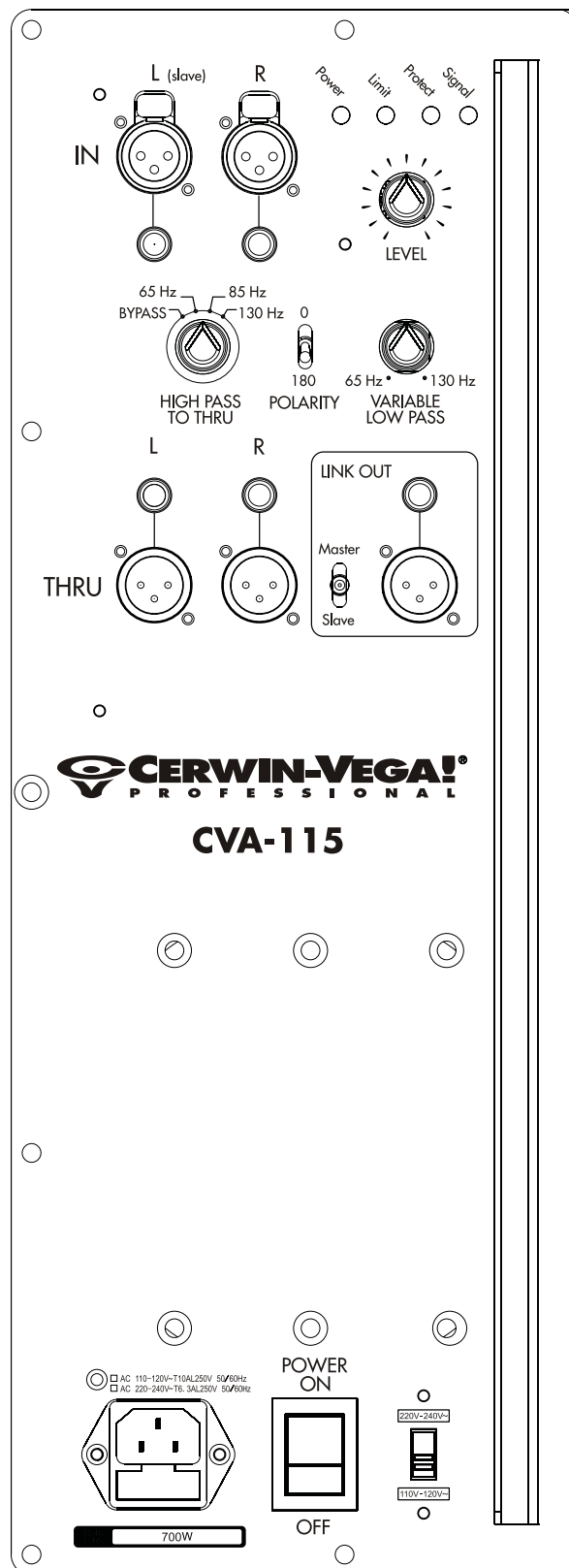
POLARITY (polarité) : Ce commutateur change la polarité du haut parleur d'extrême grave, également appelée « phase ». Écoutez et ajustez pour un maximum de graves.

MASTER/SLAVE (maître/esclave) : Ce mode permet d'ajuster plusieurs haut parleurs d'extrême grave à partir d'un haut parleur maître. Le connecteur LINK OUT (liaison de sortie) totalise les signaux reçus aux entrées L et R et sert à envoyer un signal à un haut-parleur d'extrême grave en mode SLAVE (esclave). Lorsque le mode SLAVE (esclave) est activé, seul le connecteur d'entrée L est actif. Les commutateurs LEVEL (niveau), POLARITY (polarité) et LOW PASS FILTER (filtre passe bas) sont inactifs. Pour relier plusieurs haut parleurs d'extrême grave, placez les en mode SLAVE, utilisez le connecteur LINK OUT du haut parleur précédent et transmettez ce signal à l'entrée L IN du haut parleur esclave.

LINK OUT (sortie de liaison) : Ce connecteur permet de transmettre un signal à un haut parleur placé en mode esclave. Lorsque le haut parleur est placé en mode esclave, le connecteur LINK OUT transmet un signal global combinant les entrées L et R (pour de plus amples informations, voir MASTER/SLAVE).

INTERRUPTEUR : Permet d'allumer et éteindre l'alimentation c.a. du haut parleur.

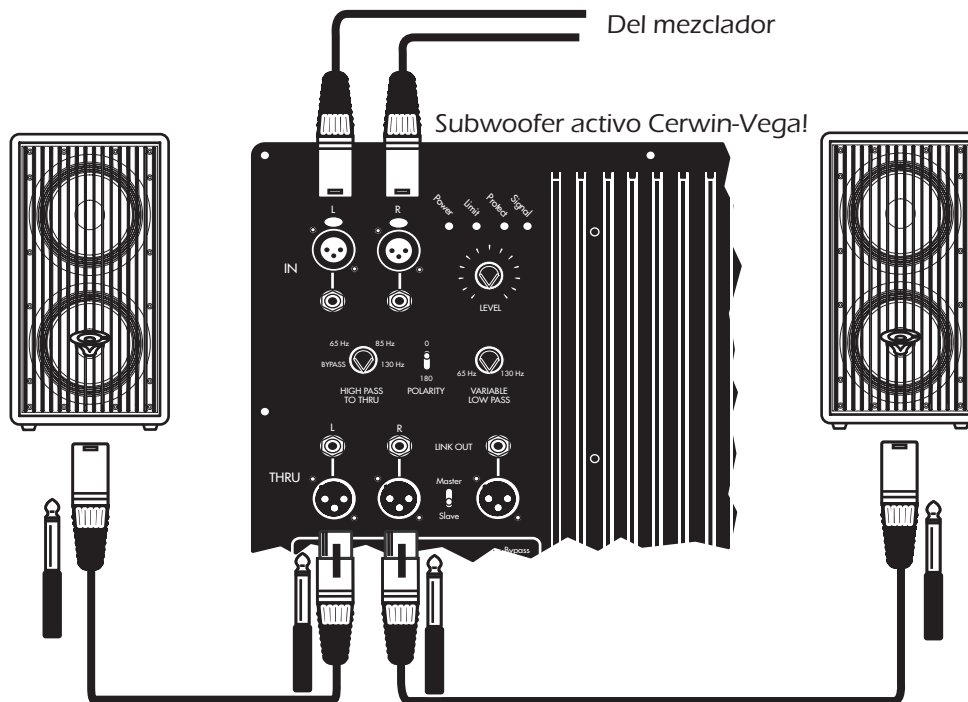
ENTRÉE C.A. : Permet de brancher un cordon d'alimentation IEC.



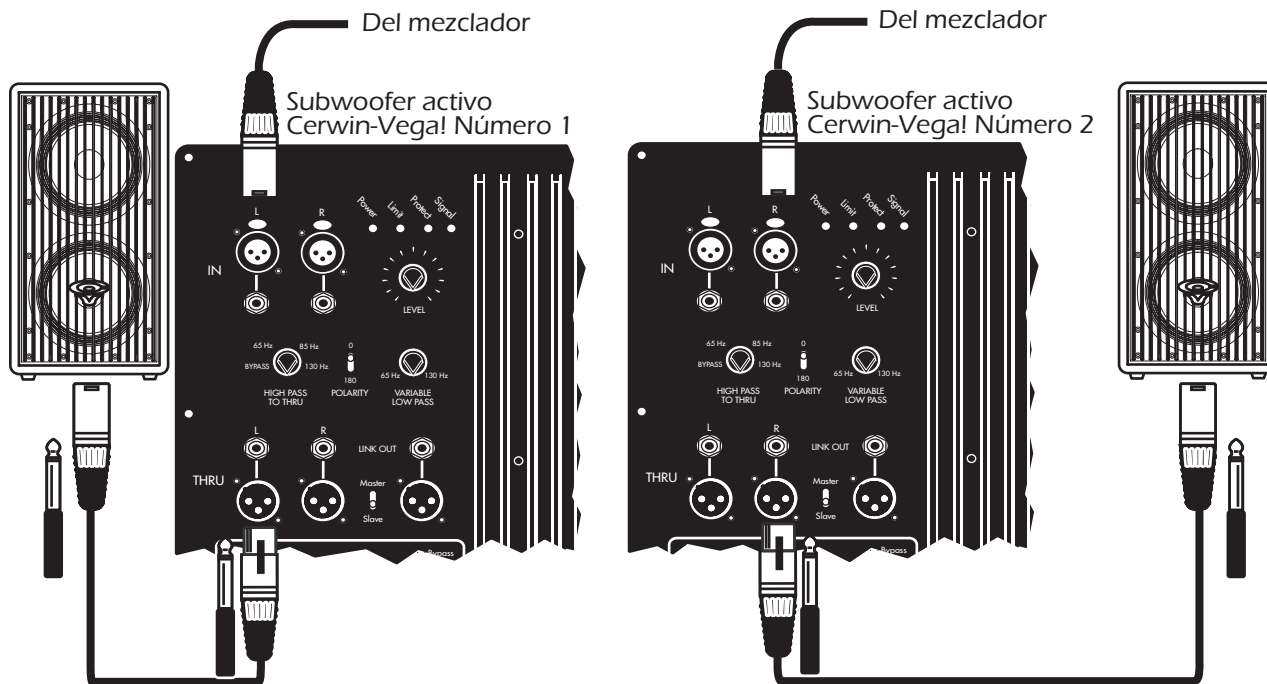
CERWIN-VEGA! SÉRIE PROFESSIONNELLE ACTIVE

Configurations de systèmes

Un subwoofer activo Cerwin-Vega! con dos altavoces activos

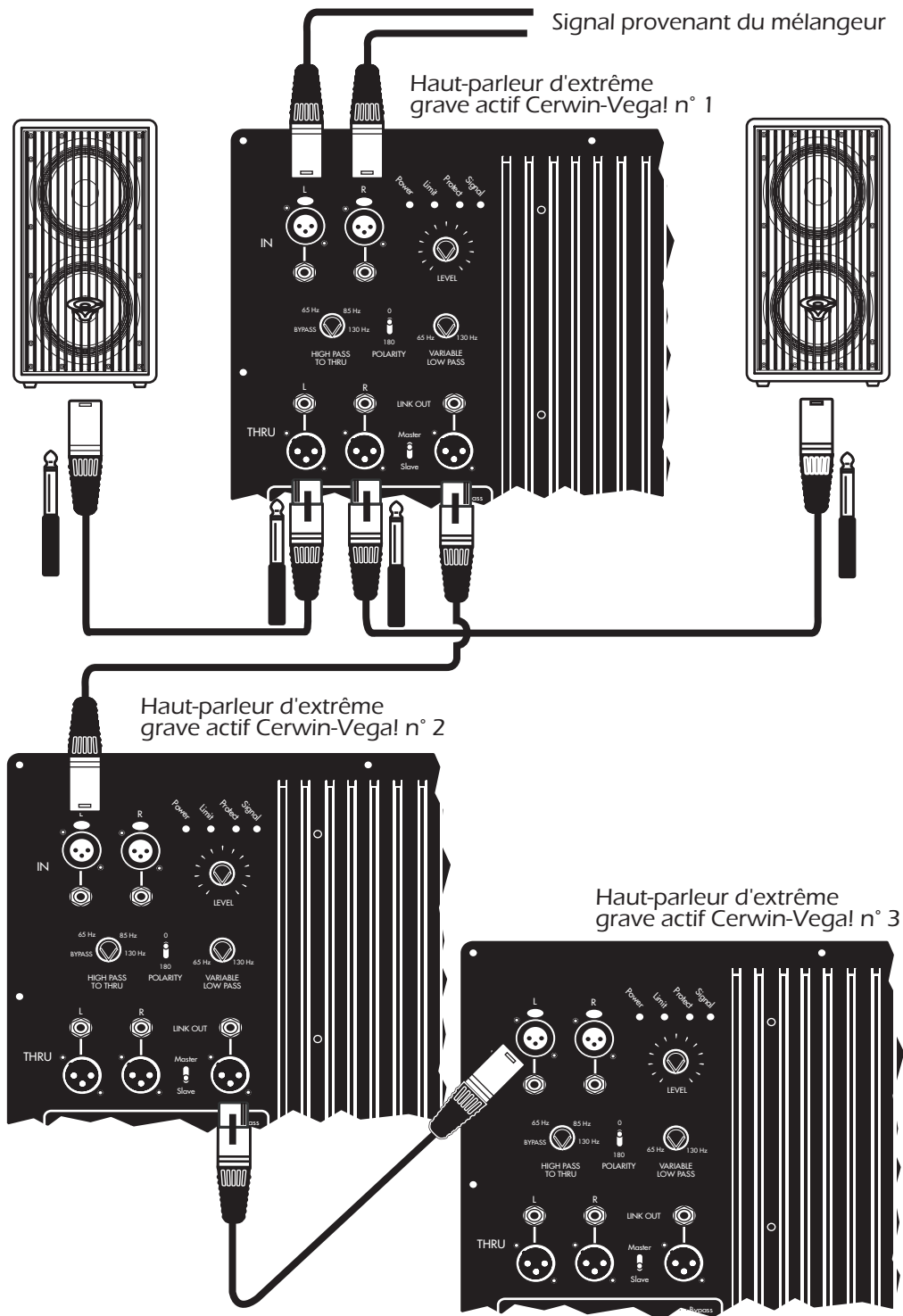


Dos subwoofers activos Cerwin-Vega! con dos altavoces activos



CERWIN-VEGA! SÉRIE PROFESSIONNELLE ACTIVE

Plusieurs haut-parleurs d'extrême grave actifs Cerwin-Vega! raccordés en chaîne



CERWIN-VEGA! SERIE ACTIVA PROFESIONAL**Introducción**

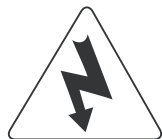
¡Felicitaciones! Bienvenido a la familia de Cerwin-Vega!. Usted ha tomado una gran decisión al unirse a un grupo creciente de profesionales del audio que han adoptado Cerwin-Vega! para obtener los sistemas de reproducción de audio más avanzados que se encuentran disponibles. Todos los sistemas Cerwin-Vega! se prueban plenamente para asegurar que cumplan o excedan nuestras especificaciones de funcionamiento. Con el respaldo del mejor servicio de toda la industria, Cerwin-Vega! está dedicado a la calidad y la confiabilidad. ¡Lo que esto significa para usted es que su sistema será sensacional! Para ver un panorama completo de los productos y servicios de Cerwin-Vega!, visite nuestro sitio web: **www.cerwin-vega.com**.

Contenido

Antes de empezar – Información importante	15
Especificaciones	16
Controles del panel trasero, conectores e indicadores	17
Configuraciones del sistema	18
Información de contacto	Contratapa

Símbolos e instrucciones importantes de seguridad**Explicación de los símbolos gráficos**

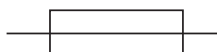
El signo de exclamación en un triángulo tiene como fin alertarle a usted de la presencia de importantes instrucciones de operación y mantenimiento (servicio) en este documento.



El relámpago con el símbolo de flecha, dentro de un triángulo equilátero, tiene la finalidad de alertar al usuario de la presencia de un "voltaje peligroso" aislado dentro de la caja del producto, un voltaje que puede tener la magnitud suficiente para constituir un riesgo de electrocución para las personas.



PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE ELECTROCUCIÓN, NO RETIRAR LA TAPA. EL INTERIOR NO CONTIENE PIEZAS REPARABLES POR EL USUARIO. EL SERVICIO DEBERÁ SER REALIZADO POR PERSONAL CALIFICADO.



El símbolo de fusible de IEC que se muestra a la izquierda representa un fusible aprobado que el usuario puede reemplazar. Al reemplazar un fusible, reemplácelo por otro del tipo y amperaje nominal correctos.

Instrucciones importantes de seguridad

1. Lea y guarde estas instrucciones.
2. Obedezca todas las advertencias y siga las instrucciones.
3. No utilice este aparato en las cercanías del agua.
4. Límpielo únicamente con un paño seco.
5. No obstruya ninguna de las aberturas de ventilación.
6. No instale el producto cerca de fuentes de calor como los radiadores, registros de calefacción, cocinas u otros aparatos que generen calor.
7. Este producto tiene un enchufe polarizado para corriente alterna (una patilla del enchufe es más ancha que la otra). El enchufe solamente calza en el tomacorriente de una manera. Esta es una medida de seguridad. Si no puede introducir totalmente el enchufe en el tomacorriente, intente invertir el enchufe. Si aun así el enchufe no calza, póngase en contacto con un electricista para reemplazar el tomacorriente. El enchufe está configurado así por motivos de seguridad.
8. Proteja el cable de alimentación eléctrica para que no quede apretado, particularmente en los enchufes, conectores convenientes, y en el punto dónde salen del producto.
9. Utilice solamente agregados y accesorios especificados por el fabricante.
10. Utilice el aparato únicamente con un carro, plataforma, abrazadera o mesa especificada por el fabricante o vendida junto con el aparato. Cuando utilice un carro, sea cuidadoso al mover el conjunto del carro y el aparato, a fin de evitar lesiones debidas a un posible vuelco.
11. Durante tormentas eléctricas, o cuando no vaya a usar el aparato durante mucho tiempo, desconéctelo de la corriente.
12. Todas las tareas de servicio deberán ser realizadas por personal de servicio calificado. Se requiere servicio cuando se ha derramado algún líquido, o cuando han caído objetos en el interior del aparato; cuando el aparato ha estado expuesto a la lluvia o a la humedad; cuando el aparato no funciona normalmente o se ha caído; o si ha sufrido cualquier otro daño.
13. Para reducir el riesgo de incendio o electrocución, no exponga este aparato a la lluvia o a la humedad.
14. El aparato debe conectarse a un tomacorriente con conexión de protección.
 - a.) El enchufe principal de alimentación se usa como dispositivo de desconexión. Debe permanecer en buen estado de funcionamiento y no debe obstruirse durante el uso que se dará al aparato.
 - b.) Este aparato no debe exponerse a goteras o salpicaduras, y no se deben colocar sobre el aparato objetos llenos de líquido, por ejemplo, floreros.



CERWIN-VEGA! SERIE ACTIVA PROFESIONAL

Antes de empezar

El subwoofer Cerwin-Vega! al que se refiere este manual está diseñado para aplicaciones portátiles en las cuales el altavoz se apilan directamente sobre el piso, sobre un escenario, o sobre una plataforma sólida estable. Cerwin-Vega! no permite la suspensión del modelo de subwoofer al que se refiere este manual, ni tiene este modelo la finalidad de ser instalado en lugares fijos al aire libre o en ambientes de alta humedad. La humedad puede dañar el cono y el borde del altavoz y causar la corrosión de los contactos eléctricos. Si esto sucede, el altavoz dejará de funcionar y nadie podrá oír su magnífico sonido. Por eso, evite exponer directamente los altavoces a la humedad. Mantenga los altavoces apartados de la luz solar extendida o directa intensa. La suspensión del excitador o driver se reseca prematuramente, y las superficies acabadas pueden degradarse a través de la exposición a largo plazo a la luz ultravioleta intensa.

Los subwoofers Cerwin-Vega! pueden generar considerable energía. Si se coloca sobre una superficie resbaladiza, por ejemplo un piso de madera pulida o de linóleo, el altavoz puede moverse debido a la energía acústica que genera. Se deben tomar precauciones para asegurar que el altavoz no se caiga de un escenario o mesa donde se encuentra colocado. Imagínese que sucedería si un altavoz cayese sobre una persona sentada en primera fila... ¡eso podría dañar sus equipos y arruinarle la noche!

Algunos subwoofers Cerwin-Vega! incluyen un receptáculo que permite montar un altavoz satélite encima del subwoofer, utilizando para ello un vástago estándar para altavoces. Cuando utilice un vástago estándar para altavoces, tome las siguientes precauciones:

- o Lea la especificación del vástago para asegurarse de que esté diseñado para soportar el peso del altavoz.
- o Tome todas las precauciones de seguridad indicadas por el fabricante del vástago.
- o Verifique siempre que el subwoofer esté colocado sobre una superficie plana, horizontal y estable.
- o Encamine los cables de modo que los artistas, la cuadrilla de producción y la audiencia no tropiece en los mismos y haga caer el altavoz.
- o Sea siempre cuidadoso cuando haga viento al aire libre, ya que puede peligrar la estabilidad de todo el sistema.

Los subwoofers Cerwin-Vega! pueden generar fácilmente niveles de presión de sonido (SPL) suficientes para causar daños irreversibles al oído de los artistas, la cuadrilla de producción y los miembros de la audiencia. Es necesario tomar las debidas precauciones para evitar la exposición prolongada a presiones de sonido superiores a 90 dB.

Precauciones para el amplificador integrado

No intente realizar el servicio de esta unidad más allá de las instrucciones contenidas en este manual. Todo el servicio debe ser realizado por un Centro de Servicio Autorizado de Cerwin/Vega!/Stanton. Se requiere servicio cuando se ha derramado algún líquido, o cuando han caído objetos en el interior del aparato; cuando el aparato ha estado expuesto a la lluvia o a la humedad; cuando el aparato no funciona normalmente o se ha caído; o si ha sufrido cualquier otro daño. Mantenga el módulo amplificador del subwoofer Cerwin-Vega! alejado de las fuentes de calor, por ejemplo, un radiador de calefacción o una cocina. No cubra ni rodee el módulo amplificador del subwoofer Cerwin-Vega! con materiales que puedan retener calor, por ejemplo, una manta o una cortina. Asegúrese de que las ventilaciones en el panel del módulo amplificador estén libres de cualquier obstrucción durante la operación.

ADVERTENCIA: Este aparato presenta riesgos de electrocución por descargas eléctricas. Para reducir el riesgo de incendio o electrocución, no exponga este aparato a la lluvia o a la humedad. No sumerja el módulo amplificador del subwoofer Cerwin-Vega! a ningún líquido. No utilice el subwoofer Cerwin-Vega! cerca de una piscina, bañera o cualquier otro sitio donde haya agua estancada. No anule o inutilice los medios de puesta a tierra o polarización utilizados en el módulo amplificador del subwoofer Cerwin-Vega!. Verifique que todas las patillas del enchufe polarizado puedan introducirse totalmente en el tomacorriente u otro punto de conexión eléctrica que será utilizado con la unidad. El módulo amplificador del subwoofer Cerwin-Vega! debe limpiarse únicamente con un paño seco. Cuide bien el cable de alimentación unido al módulo amplificador del subwoofer Cerwin-Vega!. Evite las situaciones en que el cable podría estirarse, o quedar apretado, o sufrir cualquier otro tipo de abuso. Encamine el cable de forma de evitar el tráfico de personas. Preste particular atención al conector del cable y a los puntos de unión.

CERWIN-VEGA! SERIE ACTIVA PROFESIONAL**Especificaciones****Subwoofer****CVA-115**

Tipo de sistema	Subwoofer activo de 15 pulgadas
Capacidad de potencia	Continua 700 W
	Máxima 1400 W
Respuesta de frecuencia (± 3 dB)	41 Hz - 122 Hz
Rango de frecuencias (-10 dB)	39 Hz - 150 Hz
SPL máx.	130 dB a 1200 W
Sensibilidad (1w/1m)	99 dB
Driver de baja frecuencia	SW15B, 15 pulgadas
Bobina de voz	3 pulgadas
Construcción	18 mm madera dura
Acabado	Pintura de poliuretano Coolex
Dimensiones (altura x ancho x profundidad)	22.5 pulgadas x 18.3 pulgadas x 21.9 pulgadas 572 mm x 466 mm x 555 mm
Peso neto	93.2 lb (42.3 kg)

Módulo amplificador

Potencia nominal	700 W / 1400 W máx.
Conectores de entrada	XLR / F Balanceado (x2) 1/4" TRS (x2)
Conectores de salida	XLR / M (x2) 1/4" TRS (x2) XLR / M Esclavo
Frecuencias de cruce (crossover)	LPF variable: 65 Hz - 130 Hz HPF: 25 Hz
Controles	HPF: 65 Hz, 85 Hz, 130 Hz LPF variable: 65 Hz - 130 Hz Cambio de polaridad, 0 - 180
Consumo de energía en reposo	No exceder 20 W

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

CERWIN-VEGA! SERIE ACTIVA PROFESIONAL

Controles del panel trasero, conectores e indicadores

INDICADORES: La iluminación del LED indica el estado del amplificador.

Power (Encendido): Hay corriente conectada y presente en el sistema.

Limit (Límite): Este LED se enciende cuando el limitador está configurado para evitar que el amplificador haga recortes. Como advertencia visual, permanece encendido un periodo breve una vez que el limitador se ha apagado.

Protect (Protección): El amplificador integrado se ha apagado para autoprotgerse.

Signal (Señal): Hay una señal a nivel de línea presente en el sistema.

Entradas IN L & R: Los conectores electrónicamente balanceados XLR y fonográficos de 1/4" aceptan la señal de entrada de fuentes de nivel de línea. IN L & R también encamina a las salidas THRU L & R.

LEVEL (NIVEL): Controla el volumen maestro a nivel de preamplificación.

HIGH PASS FILTER (FILTRO DE PASO ALTO): Cuando se envía una señal de gama completa a través del subwoofer al gabinete superior, el filtro HPF bloquea las señales de LF por debajo de las frecuencias indicadas, impidiendo que lleguen al gabinete superior.

VARIABLE LOW PASS FILTER (FILTRO DE PASO BAJO VARIABLE): Cuando se envía una señal de gama completa al subwoofer, el filtro LPF bloquea las señales de HF por encima de las frecuencias indicadas, impidiendo que lleguen al subwoofer.

Salidas THRU L & R: Proveen un bucle de pasaje de las señales que entran en las entradas L y R. El Filtro de Paso Alto está activo en estas salidas. Estas salidas y el Filtro de Paso Alto están siempre activos, independientemente de si la unidad está en el modo maestro o esclavo. Típicamente, estas salidas se usan para los gabinetes superiores.

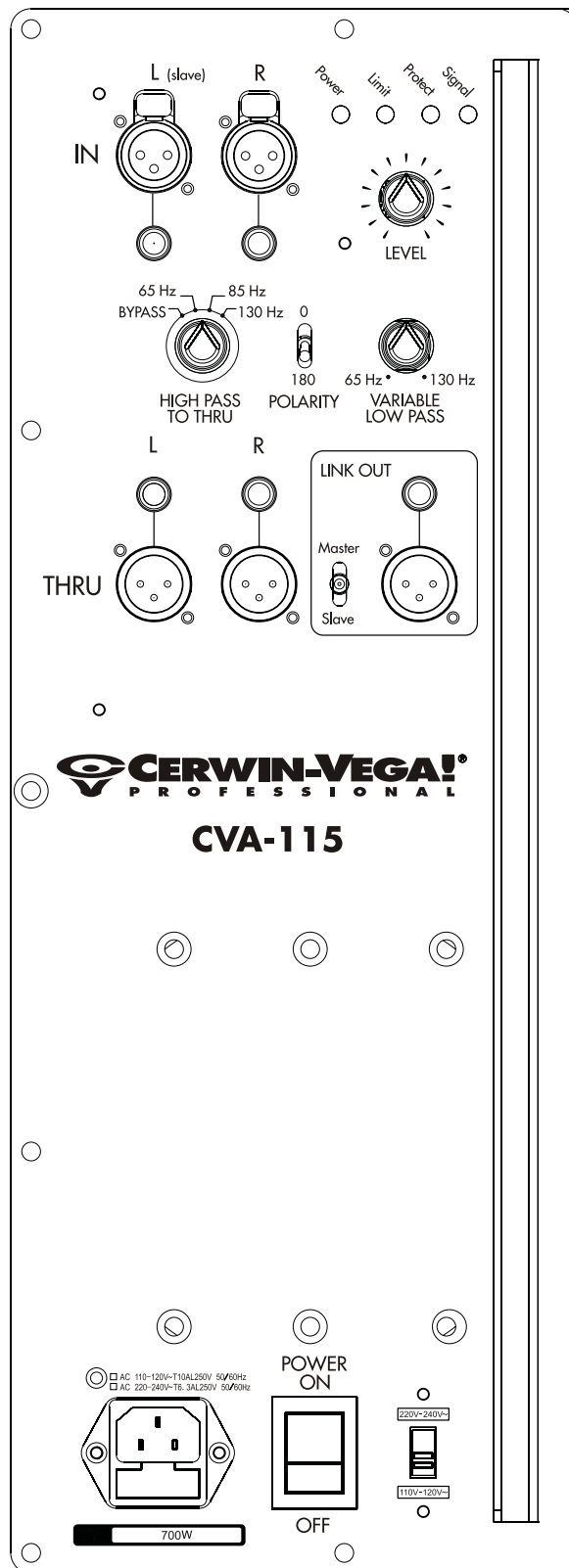
CAMBIO DE POLARIDAD: Cambia la polaridad del subwoofer, que se conoce también como "la fase". Escuche y haga ajustes para obtener el máximo de graves.

MASTER/SLAVE (MAESTRO/ESCLAVO): Este modo se usa para proveer la capacidad de ajustar múltiples unidades de subwoofer desde el subwoofer maestro. Cuando está fijado en MASTER, todos los controles del subwoofer funcionan, y las entradas L y R están operacionales. El conector LINK OUT suma las señales de entrada de L y R y se usa para enviar una señal a un subwoofer en el modo ESCLAVO. Cuando está en el modo ESCLAVO, sólo el conector de entrada L está activo, y NIVEL, POLARIDAD y FILTRO DE PASO BAJO están inactivos. Para conectar más subwoofers, fíjelos en el modo ESCLAVO, use el LINK OUT del subwoofer anterior, y envíe esta señal a la entrada L IN en el ESCLAVO.

LINK OUT: Se usa para enviar una señal a un subwoofer fijado en el modo ESCLAVO. Cuando el subwoofer está configurado en el modo ESCLAVO, el LINK OUT provee una señal que suma las entradas L y R. (Para más información, vea MAESTRO/ESCLAVO.)

INTERRUPTOR DE ENCENDIDO: Enciende y apaga la unidad.

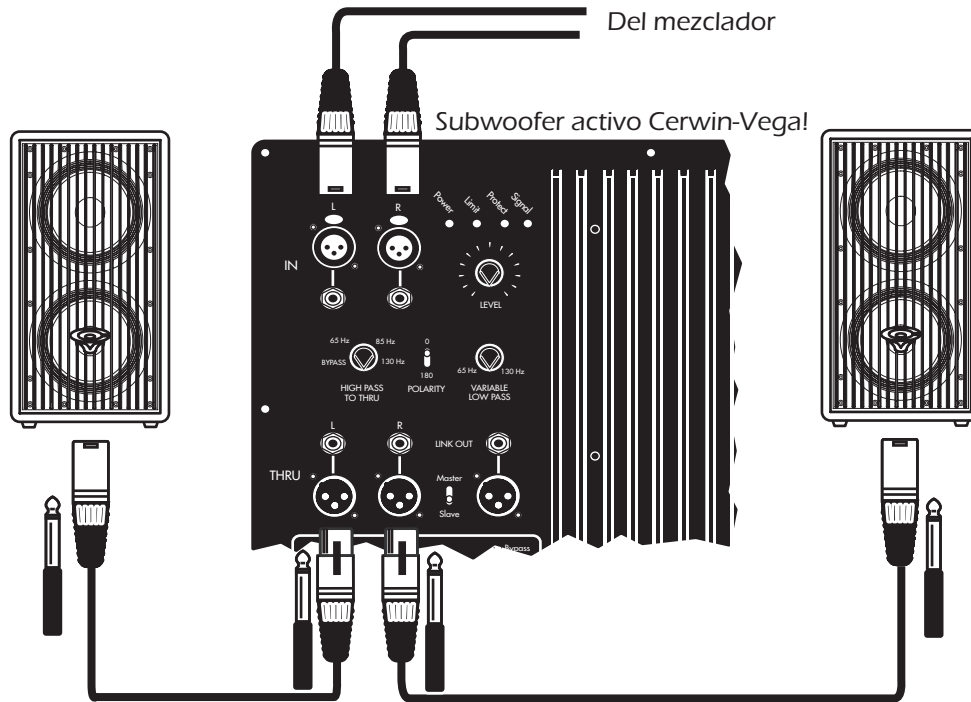
ENTRADA DE CA: Entrada para conectar el cable de alimentación IEC.



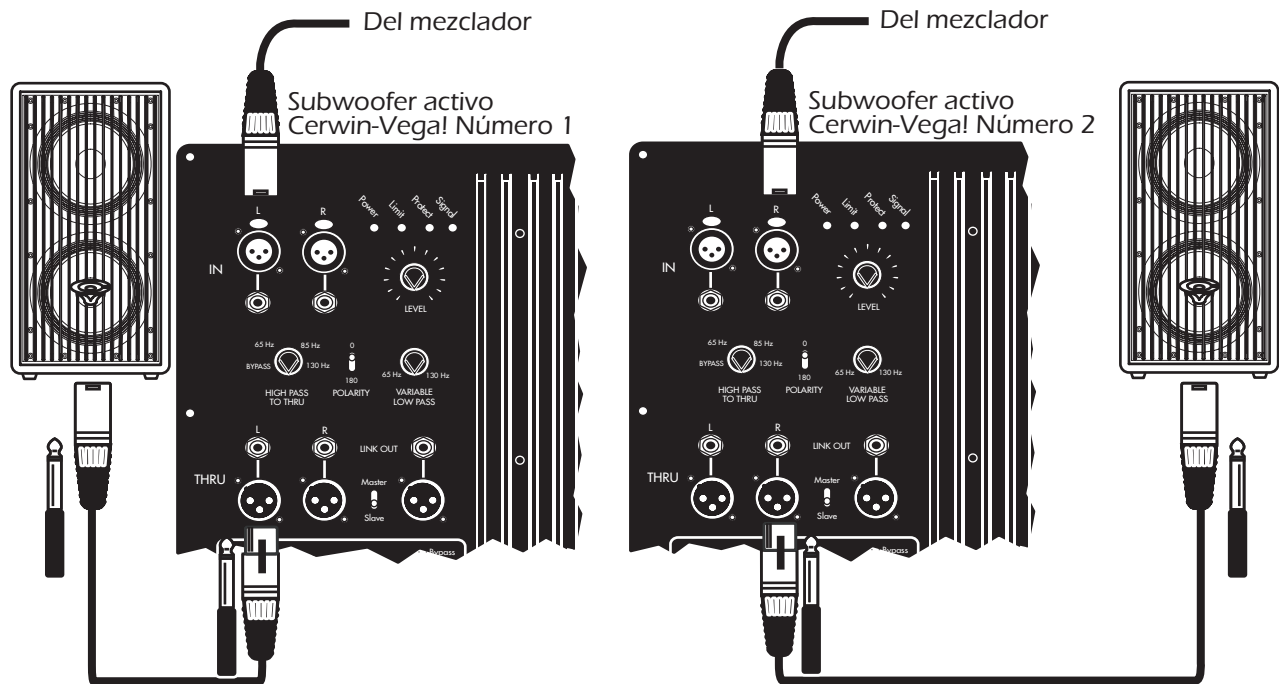
CERWIN-VEGA! SERIE ACTIVA PROFESIONAL

Configuraciones del sistema

Un subwoofer activo Cerwin-Vega! con dos altavoces activos

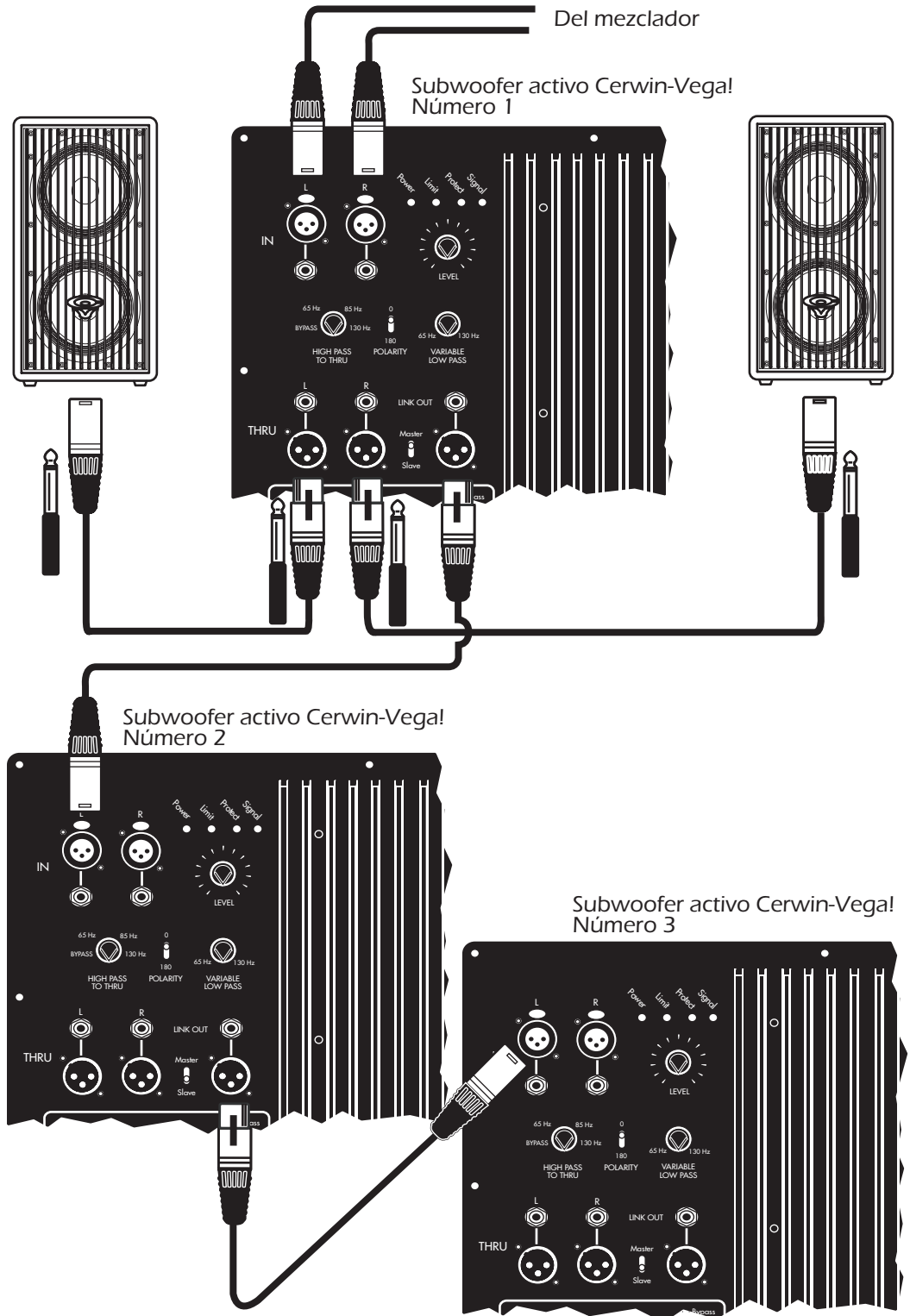


Dos subwoofers activos Cerwin-Vega! con dos altavoces activos



CERWIN-VEGA! SERIE ACTIVA PROFESIONAL

Múltiples subwoofers activos Cerwin-Vega! configurados en cadena





USA: The Stanton Group • 3000 SW 42nd Street, • Hollywood, FL • 33312

Phone: 1-954-316-1501 • Fax: 1-954-316-1590 • Email: info@Cerwin-Vega.com

Europe: Stanton Europe • 382 Avenue de la Couronne, 1050 Brussels, Belgium

Phone: +32 2 645 05 00 • Fax: +32 2 645 05 05 • Email: eurooffice@stantoneurope.com

Cerwin-Vega! is a division of the Stanton Group

www.cerwin-vega.com

Cerwin-Vega! reserves the right to make changes to product specification and design at any time.

© Copyright 2008 Cerwin-Vega!